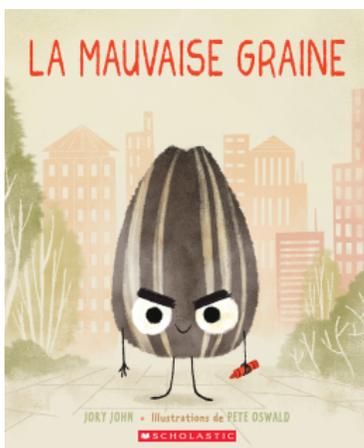


Prenez vos nouvelles... « À LA SOURCE »

Semaine du 16 mai 2022 / Week of May 16th, 2022

Bonjour familles des Cascades,
(English will follow)



Voici les nouvelles de la semaine. Les élèves ont fait des activités en lien avec l'album *La mauvaise graine* afin d'approfondir leurs habiletés sociales. Et ce vendredi, ils ont très bien participé à la sortie au *BC Forest Discovery Centre*.

En français, les maternelles continuent d'explorer les rimes et la forêt des sons : la lettre vedette de la semaine est la lettre « k ». Les 1^{res} années travaillent le son « g » dur et « gu », rédigent des petites phrases et terminent les activités en lien avec l'album *La mauvaise graine*. Les élèves de la 3^e à 6^e année continuent à travailler les marqueurs de relation afin d'approfondir les tâches d'écriture.

En mathématiques, les maternelles continuent à travailler les nombres. Les 1^{res} années continuent avec le signe d'égalité et d'inégalité (<, > et =). Les élèves de la 3^e et 4^e année terminent l'unité d'algèbre et les valeurs inconnues. Les élèves de la 5^e à la 6^e année travaillent les données et les diagrammes.

En sciences humaines, les élèves de 3^e et 4^e année terminent leurs projets de recherche d'un peuple autochtone de la Colombie-Britannique.

En arts plastiques, tous travaillent un bricolage de *Minecraft*. En musique et danse, ils chantent *On écrit sur les murs*, et font de la *Zumba*.

En éducation physique, ils travaillent les compétences de lancer et recevoir ainsi que les jeux d'équipe.

Finalement, en anglais, les élèves de la 4^e à la 6^e année étudient des textes en lien avec l'éducation autochtone.

The week's news! Students had activities in relation with the album *La mauvaise graine* to work on their social skills. And on Friday, they all participated very well during the field-trip to *BC Forest Discovery Centre*.

In French, kindergarteners continue to explore rimes and sounds: the letter of the week is "K". The first graders work on the hard sound "g" and "gu", write short sentences, and finish the activities about *La mauvaise graine*. Students from 3rd to 6th grades work relation markers and writing skills.

In Math, kindergarteners continue to learn numbers; 1st grade, to work on equality/inequality signs; 3rd and 4th, to do algebra and unknown values; and 5th and 6th start working on diagrams and data.

In Social Sciences, 3rd and 4th should finish their research project on a BC aboriginal tribe.

In Arts, everybody will make a Minecraft related type of craft. In Music and Danse, students work at getting better with their *On écrit sur les murs* song, and do *Zumba*.

In Physical Education, they work on throwing/receiving skills as well as team work.

Finally, in English, students from 4th to 6th study texts in relation to Aboriginal Education.

La semaine dernière / Last week



Le Salon du livre CSF 2022 (2^e édition) / Book Fair CSF 2022 (2nd edition)

- 10 mai: Ouverture du salon du livre CSF / May 10th: Opening of the Book Fair CSF

- 12 mai: Atelier avec Michèle Smolkin / May 12th: Workshop with Michèle Smolkin

Les élèves ont été attentifs et ont bien participé lors de l'atelier en direct.

Students paid attention and participated well during the online workshop.

Vendredi 13 mai Excursion au / Trip to BC Forest Discovery Centre



Malgré une journée mouillée et pluvieuse, les élèves ont su profiter de leur temps au BC Forest Discovery Centre.

Despite a wet and rainy day, students have been able to enjoy their time at the BC Forest Discovery Centre.



Le tour de train fait sans contredit partie des favoris!

The train ride was indisputably one of the favorites!

Cette semaine / This week

Le Salon du livre CSF 2022 (2^e édition) / Book Fair CSF 2022 (2nd edition)

18 mai: Rencontre avec Alex A., auteur et illustrateur des BD L'agent Jean

May 18th: Meeting with Alex A., writer and illustrator of comics L'agent Jean



Alex A

Mercredi, 18 mai à 11h

Niveaux cible : M - 7e

En pyjama et une tuque sur la tête, attention, voici Alex A. ! Il fait de la BD cartoon avec sérieux !

Site internet de l'auteur

Alex A. écrit et dessine depuis toujours. Très jeune, il invente le personnage de l'Agent Jean, lui crée des acolytes et s'amuse à plonger son antihéros sympathique dans des situations extravagantes. Bédéiste prolifique, il a aujourd'hui plus de quinze bandes dessinées à son actif. Ses principales inspirations ? Tout ce qui existe, mais surtout, tout ce qui n'existe pas ! Alex A. habite avec son chien, Ours, à Montréal. Dans ses temps libres, il s'adonne à l'escalade, lit des bandes dessinées de superhéros et joue à des jeux vidéo.



Description de l'atelier

Une rencontre décontractée et interactive avec Alex A. !

Alex A. répondra à vos questions sur ses séries L'Agent Jean, Les Expériences de Mini-Jean, L'Univers est un Ninja, et sur lui-même ! Dans une ambiance détendue, il en profitera pour dévoiler quelques-uns de ses secrets, ce qui l'anime et ce sur quoi il travaille. De plus, Alex A. tentera de relever vos défis en dessin !

Je suis Petit Pain-Doré !
la mascotte du SDI dessinée par Alex A !



17 mai: On en parle! / Let's talk about it!



Le 17 mai est la Journée internationale contre l'homophobie et la transphobie, qui appelle au respect et à l'acceptation de la diversité des orientations sexuelles et des identités de genre. Démonstrons ainsi notre solidarité tout en reconnaissant l'inégalité, l'injustice, la discrimination et la violence subie par les communautés 2SLGBTQIA+.

May 17th is the International Day against Homophobia and Transphobia, which calls for respect and acceptance of sexual orientation and gender identity diversity.

Let's show solidarity while acknowledging the inequality, injustice, discrimination, and violence endured by the 2SLGBTQIA+ community.

19 mai: Départ hâtif / May 19th: Early departure

20 mai: Journée pédagogique / May 20th: Pedagogical Day

23 mai: Congé férié / May 23rd: Statutory Holiday

À venir bientôt! / Coming up soon!

- 27 mai: Journée thématique Hawaïenne / May 27th: Hawaiian Themed Day
Accessoires hawaïens requis.
Hawaiian accessories required.



- 27 mai: Dîner Pizza Panago / May 27th: Panago Pizza Lunch



Pour commander, veuillez vous rendre sur votre compte [SchoolCashOnline](#) Ou utilisez le lien ci-dessous. Vous avez jusqu'à **mardi le 24 mai** pour passer la commande de votre enfant.

To order, please use your [SchoolCashOnline](#) account. Or the following link. You have until Tuesday May 24th to make your child's order.

<https://csf.schoolcashionline.com/Fee/Details/6479/210/False/True>

- Excursion à / Trip to Wild Play Nanaimo



Une sortie à Wild Play Nanaimo aura lieu vendredi le 3 juin 2022. Les élèves relèveront le défi du parcours aventure pour enfants, et pourront explorer les sentiers du parc. Nous prendrons l'autobus pour l'aller-retour de l'école au site. Le départ aura lieu vers 9h et le retour vers 14h30.

Veuillez SVP signer le formulaire d'autorisation et le retourner avant ce vendredi 20 mai. Vous devez également remplir le formulaire de consentement de WildPlay au lien suivant: <https://customer.singenuity.com/#checkin/form/9e57e96d-a4f2-46ef-832a-c67a47f69929/wpna/false>

L'APÉ (via le BC Gaming Grant) et l'École des Cascades couvriront une partie des frais de transport. Le coût de l'activité sera de 40\$, payable via votre compte [SchoolCash](#) ou encore sans créer de compte via le lien suivant:

<https://csf.schoolcashionline.com/Fee/Details/6164/210/False/True>

Les enfants qui ne participent pas au parcours aventure peuvent aussi nous accompagner pour encourager leur amis et explorer le parc et ses aménagements. Ils pourront ainsi avoir le plaisir d'une sortie en plein-air et d'un pique-nique. Les frais seraient alors de 15\$. Veuillez nous contacter par courriel si vous souhaitez inscrire votre enfant pour la sortie sans le parcours, et nous vous enverrons le lien d'inscription SchoolCashOnline.

A field-trip to Wild Play Nanaimo is planned for Friday June 3rd 2022. Students will take on the challenge of the kid's adventure course, and will be able to explore the surrounding nature trails. We will take the bus round-trip from the school to the site. Departure will be at 9h and return, at 14h30.

Please, sign and return the form before this coming Friday, May 20th. You also have to fill WildPlay's online waiver at the following link:

<https://customer.singenuity.com/#checkin/form/9e57e96d-a4f2-46ef-832a-c67a47f69929/wpna/false>

The PAC (via the BC Gaming Grant) and the Ecole des Cascades will cover a portion of the transportation fees. The cost for the activity is 40\$, payable on your [SchoolCash](#) account, or without creating an account with the following link:

<https://csf.schoolcashionline.com/Fee/Details/6164/210/False/True>

The students who are not doing the adventure course can come on the field-trip as well to encourage their friends and explore the park and its features. They would thus enjoy an outdoor trip and a picnic. The cost would be 15\$. Please, send us an email if you want to register your child for the field-trip without the adventure course, and we will forward you the SchoolCashOnline registration link.

Sondages / Surveys

- Dans le cadre de la création de l'annuaire de l'école 2021-2022, l'APÉ aimerait pouvoir évaluer le nombre de copies qui seront nécessaires. Les coûts seront approximativement entre 20\$ et 25\$, dépendamment de la quantité à commander. SVP, veuillez remplir le sondage ci-dessous à ce propos.

In the process of creating the school yearbook 2021-2022, the PAC would like to evaluate the number of copies that will be necessary. The cost will approximately be between 20\$ and 25\$, depending on the total quantity to order. Please, fill the following survey on this matter.

<https://forms.office.com/r/E3D9b9dH7D>

- Dans le cadre de la création du plan d'amélioration de l'école, pour mieux cibler les besoins de nos élèves et améliorer l'éducation française, veuillez SVP remplir le sondage ci-dessous. In the process of creating the School Improvement Plan, in order to target the needs of our students and improve French education, please, answer the following survey.

<https://forms.office.com/r/gqxVca42hU>

Inscription au transport

Vous pouvez désormais inscrire votre enfant au transport scolaire pour l'année 2022-2023. La date limite pour l'inscription est le 8 juillet. Vous trouverez le bulletin de transport et la lettre d'inscription du CSF au lien suivant et la marche à suivre y est écrite.

From now on, you can register your child for school bus transportation for the year 2022-2023. The deadline for registration is July 8th. You can find the CSF transport bulletin and registration letter at the following link and the procedure is written in the letter.

<https://cascades.csf.bc.ca/services-ressources/transport-scolaire/information-generale/>

Rappel / Reminder

SVP, envoyez des pantalons de surplus ou des pantalons de pluie ainsi que des bottes afin de garder votre enfant propre. Il y a de la boue et du sable dans la cour de l'école.

Please, send an extra change of pants or rain pants along with rain boots to help keep your child clean. There is mud and sand in the school yard.

Absences ou changement de transport / Absences or changes in transportation

SVP signalez l'école si votre enfant est absent ou s'il y a des changements de transport, soit par courriel (danielle_beneteau@csf.bc.ca ou myriam_bedard@csf.bc.ca) ou par téléphone (250.737.4486). Toutefois, il nous est impossible de contacter le conducteur d'autobus à temps si votre enfant est absent pour la cueillette du matin.

Please advise the school if your child is absent or if there are any transportation changes by email (danielle_beneteau@csf.bc.ca or myriam_bedard@csf.bc.ca) or by phone (250.737.4486). Nevertheless, we cannot contact the bus driver in time if your child is absent for the morning pickup.

Santé et COVID / Health and COVID

Voici les liens pour l'auto-vérification des symptômes de votre enfant et pour l'information reliée au COVID:

Here are the links for the self-assessment tool for your child and for COVID related information:

<http://www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19>

<https://bc.thrive.health/covid19/en>